Französisch

En septembre 2006, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté la Stratégie antiterroriste mondiale. Dans le but de contribuer à la mise en œuvre de la stratégie de l'ONU, la Suisse a lancé en novembre 2007, conjointement avec le Costa Rica, le Japon, la Slovaquie et la Turquie, le « Processus international sur la coopération mondiale en matière de lutte antiterroriste ». Ce processus avait pour objectif d'améliorer la coordination de la lutte contre le terrorisme au sein de l'ONU et de conférer une meilleure légitimité et une efficacité durable aux mesures que déploient les Nations Unies contre le terrorisme, en particulier pour ce qui concerne le respect des droits de l'homme. Le 24 juillet 2008, le Représentant permanent de la Suisse auprès de l'ONU à New York et les autres coparrains ont présenté les résultats du processus. Le document final comporte 19 recommandations que la Suisse a présentées à l'Assemblée générale des Nations Unies lors du premier examen formel de la Stratégie de l'ONU en septembre 2008.

L'une des recommandations concerne la création d'une nouvelle plateforme de l'ONU. Cette plateforme doit permettre aux coordinateurs de la lutte antiterroriste des différents pays membres de débattre, entre eux et avec des représentants de l'ONU et d'autres institutions internationales, des problèmes actuels et des solutions envisagées pour lutter contre le terrorisme. Les pays sont unanimes sur un point : il faut faire mieux coïncider les mesures de l'ONU avec les besoins des Etats membres pour créer les conditions d'une bonne mise en œuvre de la Stratégie de l'ONU. C'est dans cette optique que la Suisse, de concert avec le Costa Rica, le Japon, la Norvège, l'Autriche, la Slovaquie, la Turquie et les organes compétents de l'ONU, organise les 12 et 13 octobre 2009 à Vienne un atelier international réunissant les coordinateurs nationaux de la lutte antiterroriste (« **International Workshop of National Counter-Terrorism Focal Points** »). Cette nouvelle plateforme offrira la possibilité de discuter de différentes questions, comme l'amélioration de la coordination, les aspects pratiques de la protection des droits de l'homme dans le cadre de la lutte antiterroriste, ou encore les facteurs qui favorisent le terrorisme. Des experts représentant plus de 100 pays membres de l'ONU et plus d'une trentaine d'organisations et institutions internationales et régionales participent à l'atelier.

Englisch

In September 2006, the UN General Assembly adopted the Global Counter-Terrorism Strategy. As a contribution to the implementation of the UN strategy, Switzerland, together with Costa Rica, Japan, Slovakia and Turkey, initiated an International Process on Global Cooperation in Combating Terrorism. The purpose of the process was to develop ideas for more effective coordination of fighting terrorism within the UN and to give the UN measures against terrorism greater legitimacy, particularly with regard to compliance with human rights. On 24.07.2008, the permanent Representative of Switzerland to the UN in New York and other co-sponsors presented the results of this process. The final document contains 19 recommendations presented by Switzerland to the UN General Assembly in September 2008 during the first formal review of the implementation of the UN strategy.

The 19 recommendations include a proposal for the creation of a new UN platform, intended to facilitate discussion among counter-terrorism coordinators of the member states and between the latter and UN representatives and other international institutions on current problems and solutions in combating terrorism. Given the generally accepted need to tie in UN measures more closely with the needs of member states and thus lay the groundwork for the successful implementation of the UN strategy, Switzerland, Costa Rica, Japan, Norway, Austria, Slovakia and Turkey as well as the responsible UN bodies are organising an **International Workshop of National Counter-Terrorism Focal Points** in Vienna on 12 and 13 October 2009. In particular, this new platform should provide the opportunity not only to discuss issues relating to improved coordination, but also issues relating to the practical aspects of protecting human rights in combating terrorism and issues relating to the causes that fuel terrorism. The workshop will be attended by representatives from more than 100 UN member states and from over 30 international and regional organisations and institutions.